

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°		
Cyclomoteur	HELVETIA	A 2	1964	4' 630 - B		
Caractéristiques	"A 2 TS-4'630-B" s.plaquette constructeur à droite s.cadre au-dessus pédalier.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2 L-CH" sur plaquette du moteur					
Valable à partir du n° du cadre	40'000	n° du moteur	3'946'600			
Constructeur du cadre	A. AGRATI & Figli S.p.A., Monticello (I)-Imp.: P. Fries, Wallisellen (ZH)					
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à gauche, sur support du pédalier					
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre, sur plaquette rivée					
Moteur: *)	Marque	SACHS	Type	50/2-L CH	Emplacement	centre, bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm³
	Puissance utile	0,8 CV	au régime de	3'300 1/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier (sans suspension)					
	Guidon réglable verticalement	100 mm	Selle réglable verticalement	70 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite				
	Frein: roue arrière	mécanique, rétropédalage, marque SACHS				
	Roues: avant	métal léger		arrière	métal léger	
	Pneu: avant	2 x 19 (23 x 2)		Charge max. pneu:	90	kg
	Pneu: arrière	2 x 19 (23 x 2)		Charge max. pneu:	90	kg
	Pédalier	séparé (4,25 m)		Longueur des bielles du péd.	155	mm
	Boîte de vitesses	mécanique		Nombre de vitesses	2	
	Embrayage	à double disque, levier à gauche				
	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne				
		rapport de démultiplication = 13 x 40 dents				
		roue dentée arrière soudée au moyeu				

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions en mm	Longueur	1'740
	Charge utile	140,5		Largeur du guidon	600
	Poids total	180		Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'100

Equipement:	Eclairage avant	APRILIA	Syst. feu de croisement	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR24	Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Rélecteurs	sur feu arrière	Dimension	24 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur tube du cadre	Contenu réservoir	4 litres
	Dispositif d'échappement	pot "Leistritz" - longueur 568 x Ø 60 mm		
	Silencieux d'aspiration	filtre sec, ouverture d'aspiration avec filetage intérieur avec dispositif contre le vol		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	23	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 26	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (Ø intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 19.5.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 30.4.64.

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	HELVETIA	A 2	1964	4' 6 3 0 - B
Caractéristiques	"A 2 TS-4'630-B" s.plaquette constructeur à droite s.cadre au-dessus pédalier.-"0,8 PS Hilfsmotor SACHS 50/2 L-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du	n° du cadre 40'000	n° du moteur 3'946'600		
Constructeur du cadre	A. AGRATI & Figli S.p.A., Monticello (I)-Imp.: P. Fries, Wallisellen (ZH)			
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche, sur support du pédalier			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant sur carénage du cylindre, sur plaquette rivée			
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 50/2-L CH	Emplacement centre, bas	
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)	
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47	cm³
	Puissance utile 0,8 CV	au régime de 3'300 t/min	Carburant essence	
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier (sans suspension)			
	Guidon réglable verticalement 100 mm	Selle réglable verticalement 70 mm		
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite			
	Frein: roue arrière mécanique, rétropédalage, marque SACHS			
	Roues: avant métal léger	arrière métal léger		
	Pneu: avant 2 x 19 (23 x 2)	Charge max. pneu: 90	kg	
	Pneu: arrière 2 x 19 (23 x 2)	Charge max. pneu: 90	kg	
	Pédalier séparé (4,25 m)	Longueur des bielles du péd. 155	mm	
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2		
	Embrayage à double disque, levier à gauche			
	Transmission sur la roue arrière, par chaîne			
	rapport de démultiplication = 13 x 40 dents			
	roue dentée arrière soudée au moyeu			

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'740	
	Charge utile	140,5		en	Largeur du guidon	600
	Poids total	180		mm	Diam. de la roue tractrice	595
	Garantie du fabr.	180		Hauteur	950	
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'100	

Equipement:	Eclairage avant	APRILIA	Syst. feu de croisement	Bilux
	Feu arrière	HELLA SR24	Source de lumière	volant magnétique 17 W
	Réfecteurs	sur feu arrière	Dimension	24 cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette	Carburateur	BING 1/8,5/4
	Plomb douanier	sur tube du cadre	Contenu réservoir	4 litres
	Dispositif d'échappement	pot "Leistritz" - longueur 568 x ϕ 60 mm		
	Silencieux d'aspiration	filtre sec, ouverture d'aspiration avec filetage intérieur avec dispositif contre le vol		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	23	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 26	km/h 5'200 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

***) Moteur:** Carter du vilebrequin et cylindre ne correspondent pas aux modèles courants des moteurs SACHS, ils ne peuvent donc être échangés. Douille de réduction (ϕ intérieur 8,5 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP du 19.5.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 30.4.64.